

GARANSI INTERNASIONAL

JAMINAN

Jam tangan RADO® Anda dijamin oleh RADO WATCH CO. LTD.* selama jangka waktu dua puluh empat (24) bulan terhitung dari tanggal pembelian sesuai dengan syarat dan ketentuan jaminan ini. Jaminan RADO internasional meliputi kerusakan bahan dan produksi yang terjadi pada saat pembelian jam tangan RADO (“kerusakan”). Jaminan ini hanya berlaku jika kartu jaminan diisi tanggal pembelian, diisi dengan lengkap dan benar serta dibubuhi cap oleh penyalur resmi RADO (“kartu jaminan yang berlaku”).

Selama masa garansi dan dengan menunjukkan kartu jaminan yang berlaku, Anda berhak atas perbaikan seluruh kerusakan tanpa dikenai biaya. Jika setelah perbaikan kondisi jam tangan RADO Anda tidak dapat kembali seperti semula, RADO WATCH CO. LTD. akan menggantinya

dengan jam tangan RADO dengan karakteristik yang sama atau serupa. Jaminan untuk jam tangan pengganti berakhir dua puluh empat (24) bulan setelah tanggal pembelian jam tangan yang digantikan.

Jaminan dari pabrik ini tidak meliputi:

- usia baterai;
- pemakaian normal dan sobek serta aus (misalnya kristal tergores; perubahan warna dan/atau bahan tali atau rantai yang bukan dari besi seperti kulit, plastik, kain, velcro; lapisan terkelupas);
- any damage on any part of the watch resulting from abnormal/abusive use, lack of care, negligence, accidents (knocks, dents, crushing, broken crystal, etc.), incorrect use of the watch and non-observance of the directions for use provided by RADO WATCH CO. LTD.;
- kerusakan tidak langsung atau sebagai akibat dari misalnya penggunaan, jam

- tangan tidak berfungsi, rusak atau ketidaktepatan jam tangan RADO;
- jam tangan RADO diperbaiki oleh mekanik yang tidak resmi (misalnya untuk penggantian baterai, servis atau perbaikan) atau yang merusak kondisi asli jam tangan di luar kendali RADO WATCH CO. LTD.

Garansi RADO WATCH CO. LTD. ini tidak termasuk kerusakan selain disebutkan di atas, kecuali hak berdasarkan hukum yang mungkin dimiliki pembeli terhadap produsen.

Garansi produsen di atas:

- tidak tergantung pada garansi yang diberikan oleh penjual, yang merupakan tanggung jawab pribadi penjual.
- tidak mempengaruhi hak pembeli atas penjual maupun hak berdasarkan hukum lainnya yang dimiliki pembeli.

Layanan konsumen RADO WATCH CO. LTD. menjamin perawatan sempurna jam tangan RADO Anda. Jika jam tangan Anda membutuhkan perbaikan, percayakan kepada penyalur resmi RADO atau Pusat Layanan resmi RADO. Daftar Pusat Layanan resmi RADO dilampirkan bersama kartu garansi ini. Penyalur resmi dan Pusat Layanan resmi tersebut dapat menjamin penyediaan layanan sesuai dengan standar RADO WATCH CO. LTD.

- * RADO WATCH CO. LTD.
CH-2543 Lengnau, Switzerland
© 2007 Rado Watch Co. Ltd.
Hak cipta dilindungi undang-undang

RADO® adalah merek terdaftar

INFORMASI PRODUK

MATERIAL

KERAMIK BERTEKNOLOGI TINGGI

Inovatif, tahan lama, dan aman untuk kulit: diperkenalkan oleh Rado pada 1986, keramik berteknologi tinggi telah menjadi ciri khas kami. Tersedia dalam warna metalik atau non-metalik, dengan penyempurnaan mengilap, tidak mengilap, dengan satin sikat atau dekorasi, ini adalah material kami yang paling serba guna.

LOGAM KERAS BERTEKNOLOGI TINGGI

Murni, sederhana, dan sangat kuat: kami menjadi pelopor dalam penggunaan material ini, dengan memperkenalkan jam tangan anti gores pertama di dunia, Diastar 1 (The Original), pada 1962.

CERAMOS

Ceramos® memadukan keramik berteknologi tinggi - khususnya titanium karbida – dengan aloi metal. Berbobot ringan dan

mudah disesuaikan dengan suhu kulit, bahan ini memiliki kualitas dan kelebihan yang sama seperti keramik berteknologi tinggi, ditambah dengan kilau logam yang tiada tanding.

CARBON DIFFUSED STEEL

Dengan pembauran karbon berkuantitas besar pada suhu rendah, hal ini memungkinkan untuk memperkeras permukaan dari bagian baja hingga setara dengan keramik.

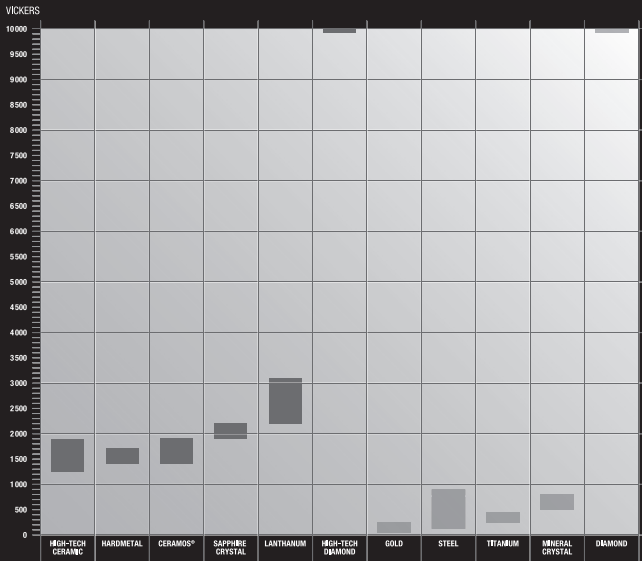
KRISTAL SAFIR

Warna yang sangat transparan: teknologi tinggi anti-gores untuk kristal safir digunakan pada seluruh koleksi kami. Penggunaan material kristal dan metal pada koleksi menjadikannya fitur yang berbeda.

BERLIAN BERTEKNOLOGI TINGGI

Kemewahan yang tahan lama dan tiada tanding: sentuhan berlian berteknologi tinggi

■ MATERIAL BERTEKNOLOGI TINGGI RADO
 ■ MATERIAL JAM TANGAN TRADISIONAL



dari Rado memberikan permukaan jam tangan yang kuat, sekuat yang dimiliki oleh berlian sesungguhnya. Penemuan dan penggunaan permukaan ini telah membuat kami mendapat penghargaan Guinness Book of Records untuk jam tangan terkuat di dunia.

SEKUAT APA?

Material berteknologi tinggi yang sangat kuat dari Rado memberi jaminan tahan lama dan tampilan yang mewah. Skala Vickers digunakan untuk mengukur kadar kekuatan: semakin tinggi nilainya, semakin besar ketahanannya terhadap goresan. Material Rado dimulai pada skala Vickers 1,200 – jauh lebih tinggi daripada emas, baja atau platinum. Nilai tertinggi, yaitu 10,000 diberikan hanya pada berlian murni dan pada permukaan berlian berteknologi tinggi dari Rado.

CATATAN: Jam tangan Rado kuat, namun bukan berarti tidak dapat rusak. Meskipun material berteknologi tinggi kami ini tahan terhadap goresan, jam tangan Rado harus dirawat dengan baik. Jam tangan tidak boleh jatuh, dan hindari memukulnya dengan benda tajam. Jika dipukul terlalu keras, materialnya dapat rusak.

PENYEMPURNAAN UNTUK PERMUKAAN RADO

KILAP

Material berteknologi tinggi Rado yang sangat keras membuat permukaannya mengkilap dan menawan, suatu kemewahan yang telah menjadi ciri khas utama merek ini.

SATIN-SIKAT

Penyempurnaan dengan satin-sikat memberikan tampilan semi-matt yang

memberikan kesan mewah sekaligus memesonakan.

TIDAK MENGILAP (MATT)

Penyempurnaan tidak mengilap membuat permukaan terlihat lebih dalam, sehingga terlihat indah saat terkena cahaya, memperlihatkan bentuk jam tangan dan menonjolkan kekayaan materialnya.

CATATAN: Mengingat jenis material yang keras dan penerapan penyempurnaan tidak mengilap atau satin-sikat, semacam kerak dapat muncul pada saat ada kontak dengan material yang lebih lembut dan akan terlihat seperti goresan. Bila hal itu terjadi, kerak tersebut biasanya dapat dihilangkan sepenuhnya dengan menggunakan penghapus karet yang keras.

Bergantung pada cara pemakaian jam tangan, penyempurnaan (finishing) ini lambat-laun akan terlihat sedikit mengilap, khusus-

nya di ujung-ujungnya.

DEKORASI

Permukaan jam dihiasi dengan motif yang berwarna. Dekorasi pada permukaan ini adalah hasil riset selama bertahun-tahun, yang menambah dimensi baru pada material berteknologi tinggi. Ketahanan yang sangat baik terhadap goresan dari material berteknologi tinggi kami telah terjamin, sehingga memastikan bahwa jam tangan Rado Anda tahan lama.

BATU MULIA

Nama "Jubilé" digunakan untuk semua produk Rado dengan berlian atau jenis batu mulia lainnya.

Detail-detail sehubungan dengan batu mulia yang digunakan pada jam tangan Jubilé dapat ditemukan pada Sertifikat Batu Mulia yang disertakan.

Kualitas berlian dikategorikan berdasarkan prinsip 4C: Carat (karat), Clarity (kejernihan), Color (warna), dan Cut (potongan).

CARAT (Karat)

Berat dari sebuah berlian diukur dalam karat. 1 karat setara dengan 0,2 gram. Batu-batuan dari berbagai berat dan ukuran digunakan dalam model-model Rado “Jubilé”.

CLARITY (KEJERNIHAN)

Berlian Rado termasuk kelas VVS (Very very small [sangat sangat kecil]: kecacatan yang mungkin ditemukan sangat sulit dikenali, bahkan pada pembesaran sepuluh kali lipat).

COLOR (WARNA)

Spektrum warna berkisar antara tanpa warna – yang paling bernilai – hingga kuning. Rado menggunakan berlian Top

Wesselton (kualitas superior).

CUT (POTONGAN)

Potongan menentukan kilap, kemewahan, dan kilau dari berlian. Hampir semua berlian Rado berklasifikasi 8/8 atau penuh-potong (brilliant).

BATU MULIA LAINNYA

Tidak ada penyeragaman dalam pemberian nama untuk menjelaskan kadar kemurnian maupun warna dari jenis batu mulia lainnya. Rado hanya menggunakan batu mulia dengan kualitas tertinggi.

JAM TANGAN QUARTZ

Jam tangan quartz Rado dilengkapi dengan Baterai berkualitas Swiss berbentuk kancing, dari bahan oksida zink-perak atau lithium. Pada kondisi normal, baterai bisa bertahan hingga minimal 30 bulan. Baterai harus diganti ketika jarum detik mulai

bergerak dalam interval 4 detik (atau ketika, pada jam tangan multi-fungsi, display digital mulai berkedip). Habisnya baterai pada jam tangan tanpa jarum detik akan terlihat hanya ketika jarum-jarumnya berhenti bergerak semua. Penggantian baterai sebaiknya hanya dilakukan oleh dealer Rado yang resmi atau Service Center untuk memastikan hanya komponen asli yang digunakan, dan agar jam tangan Anda akan diperiksa untuk ketahanannya terhadap air. Baterai yang telah habis harus diganti segera untuk mengurangi risiko kebocoran atau kerusakan yang berhubungan dengan pergerakan.



Pembuangan dan perlakuan untuk akhir masa pakai jam tangan quartz*: Simbol ini mengindikasikan bahwa produk ini sebaiknya tidak dibuang bersama dengan sampah rumah tangga. Jam tangan harus dikembalikan pada sistem pembuangan lokal yang resmi.

Dengan mengikuti prosedur ini, Anda akan berkontribusi pada pelestarian lingkungan dan kesehatan manusia. Mendaur ulang material ini akan membantu memelihara sumber daya alam.

* Berlaku pada negara-negara anggota Uni Eropa dan negara lainnya dengan peraturan terkait.

JAM TANGAN OTOMATIS

Jam tangan otomatis Rado yang digerakkan secara penuh memiliki daya yang bisa bekerja minimal selama 36 jam. Jika jam tangan berhenti (misalnya jika tidak dipakai selama beberapa waktu atau dalam periode aktivitas yang rendah), jam tangan harus digerakkan secara manual. *Untuk menggerakkan jam tangan otomatis secara manual*: pasang mahkota pada posisi 1. Putar mahkota searah jarum jam beberapa kali.

KETAHANAN TERHADAP AIR

Semua jam tangan Rado tahan-air. Jam tangan dapat menahan tekanan air hingga 3 bar (kedalaman 30 meter), yang berarti Anda dapat berenang atau mandi sambil mengenakan Rado Anda. Ketahanan terhadap air ini bukanlah kondisi permanen. Untuk memastikan daya tahan permanen terhadap air, jam tangan harus diperiksa setahun sekali. Untuk memastikan kesesuaian dengan aturan garansi yang berlaku, pemeriksaan ini harus dilakukan oleh dealer Rado resmi atau Pusat Servis Rado resmi.

CATATAN: Informasi ketahanan terhadap air dalam "meter" atau "bar" mengacu pada norma pengujian tekanan dan suhu secara teoritis dan tidak merujuk pada kedalaman air yang sebenarnya.

PENTING: Untuk memastikan ketahanan terhadap air yang optimal, hal-hal berikut ini harus diperhatikan: setelah melakukan apa pun yang berkaitan dengan mahkota, kembalikan ke posisi 1 atau kencangkan kembali dengan cara menekan sambil memutar searah jarum jam. Hindari mengguncang mahkota jam. Jangan menggunakan tombol mahkota atau kronograf saat berada di dalam air.

PEMELIHARAAN

Mohon perhatikan bahwa servis secara teratur akan membantu memperpanjang masa hidup serta menjaga nilai jam tangan Rado Anda. Untuk pemeliharaan yang sempurna, pastikan Anda hanya mengunjungi dealer atau Pusat Servis Resmi Rado (daftar berisi Pusat Servis Rado dapat ditemukan pada bagian belakang manual atau di internet).

Kondisi gelang jam akan lebih baik jika dibersihkan secara teratur dengan air hangat dengan sedikit sabun dan dengan bantuan sikat gigi. Metode pembersihan ini khususnya direkomendasikan jika jam tangan telah terkena kontak dengan air asin atau kosmetik.

AMAN BAGI KULIT

Bagi Rado, kemewahan tidak hanya berarti kesempurnaan estetika dan pemilihan material yang indah, melainkan juga kenyamanan personal. Selain memiliki daya tahan yang tinggi, material berteknologi tinggi kami juga membuat jam tangan Rado begitu lembut bagi kulit dan terasa halus di pergelangan tangan.

PRESISI ALA SWISS

Nama Rado menjamin adanya pergerakan jam yang sangat presisi sesuai dengan standar kualitas Swiss. Setiap pergerakan telah melalui banyak pengujian kendali mutu, sebelum dipasang pada sebuah jam tangan Rado. Deviasi rata-rata dari jam tangan quartz Rado tidak akan melewati 15 detik per bulan. Deviasi rata-rata dari jam tangan otomatis Rado tidak akan melewati -5 hingga +20 detik per hari.

KRONOMETER RADO

Semua kronometer Rado dilengkapi dengan pergerakan kronometer terbaik dari Swiss, yang telah dikenal akan akurasinya yang sangat tinggi. Setiap pergerakan telah diuji dan diberi sertifikasi oleh Institute Pengujian

Kronometer Swiss Resmi (Contrôle Officiel Suisse des Chronomètres, COSC). Badan yang netral dan independen ini akan menguji setiap pergerakan selama 360 jam terus-menerus. Selama pengujian, jam tangan akan dipasang pada lima posisi pergelangan tangan yang umum dan dipapar pada tiga suhu yang berbeda. Untuk mendapatkan label kronometer, nilai rata-rata variasi dari pergerakan mekanis harus mencapai $-4/+6$ detik per hari, atau dengan tingkat presisi sebesar 99.99% – tingkat presisi tertinggi yang bisa dicapai oleh pergerakan mekanis. Sertifikat khusus akan menyertai semua pergerakan yang diuji oleh COSC.

INSTRUKSI PENGOPERASIAN

CARA MENEMUKAN BAGIAN YANG RELEVAN UNTUK JAM TANGAN ANDA

Di bagian belakang jam tangan Anda terukir angka referensi sebanyak 8 angka.

Tiga angka pertama mengacu pada pergerakan. Pada nomor referensi **115.0653.3**, misalnya, 115 adalah kaliber yang digunakan pada jam tangan.

Silakan menelusuri daftar kaliber dan membaca bagian dan keterangan yang berhubungan (sisipan yang dilipat pada bagian depan manual inil).

Kaliber:

111, 113, 114	_____	halaman 17
115, 129	_____	halaman 17
140, 150	_____	halaman 18
152	_____	halaman 17
153	_____	halaman 18
156, 157, 160, 161	_____	halaman 17
193, 210	_____	halaman 23
290	_____	halaman 29
291	_____	halaman 17
318, 322	_____	halaman 18
420	_____	halaman 17
538	_____	halaman 19
541	_____	halaman 21
557, 561, 580	_____	halaman 30
604	_____	halaman 35
609, 629	_____	halaman 30
636, 648	_____	halaman 32
650	_____	halaman 33
656, 658	_____	halaman 30
663	_____	halaman 34
674	_____	halaman 36
963	_____	halaman 18
964	_____	halaman 19

JAM TANGAN QUARTZ DENGAN TAMPILAN TANGGAL GBR I

**KALIBER: 111, 113, 115*, 129*, 152,
156, 157*, 160, 161*, 291, 420***

* Pada model-model tertentu, pergerakan ini tidak memiliki tampilan tanggal (versi perhiasan) dan hanya posisi 1 dan 3 yang fungsional (Gbr lb).

MAHKOTA MEMILIKI 3 POSISI

1. Posisi normal

Ketika ditekan ke arah selubung (posisi 1), mahkota memastikan bawah jam tangan tahan air (jika tidak rusak).

2. Untuk menyetel tanggal

Tarik mahkota ke arah posisi 2, putar searah jarum jam atau berlawanan arah jarum jam (bergantung pada pergerakan) hingga

mendapat tanggal yang diinginkan. Tekan mahkota kembali ke posisi 1.

3. Untuk menyetel waktu

Tarik mahkota ke arah posisi 3 dan putar ke arah depan atau belakang hingga mendapat waktu yang diinginkan. Jika jam tangan dilengkapi dengan jarum detik, selaraskan bagian detik dengan menekan mahkota kembali ke posisi 1 untuk menyetujui sinyal waktu yang diberikan.

JAM TANGAN QUARTZ DENGAN TAMPILAN HARI/TANGGAL GBR II KALIBER: 114

MAHKOTA MEMILIKI 3 POSISI

1. Posisi normal

Ketika ditekan ke arah selubung (posisi 1), mahkota memastikan bawah jam tangan

tahan air (jika tidak rusak).

2. Untuk menyetel tanggal dan hari

Tarik mahkota ke posisi 2, putar searah jarum jam untuk menyetel tanggal yang diinginkan. Putar berlawanan jarum jam untuk menyetel hari yang diinginkan. Tekan mahkota kembali ke posisi 1.

3. Untuk menyetel waktu

Tarik mahkota ke arah posisi 3 dan putar ke arah depan atau belakang untuk menyetel waktu yang diinginkan. Selaraskan bagian detik dengan menekan mahkota kembali ke posisi 1, untuk menyetujui sinyal waktu yang diberikan.

JAM TANGAN QUARTZ

TANPA TAMPILAN TANGGAL

GBR III

KALIBER: 140, 150, 153, 318, 322, 963

MAHKOTA MEMILIKI 2 POSISI

1. Posisi normal

Ketika ditekan ke arah selubung (posisi 1), mahkota memastikan bawah jam tangan tahan air (jika tidak rusak).

2. Untuk menyetel waktu

Tarik mahkota ke arah posisi 2 dan putar ke arah depan atau belakang untuk menyetel waktu yang diinginkan. Jika jam tangan dilengkapi dengan jarum detik, selaraskan bagian detik dengan menekan mahkota kembali ke posisi 1 untuk menyetujui sinyal waktu yang diberikan.

**JAM TANGAN QUARTZ
TANPA MAHKOTA
GBR IV
KALIBER: 964**

Untuk menyetel waktu pada jam tangan tanpa mahkota, gunakan pin magnet atau aksesoris magnet yang disertakan, menekan kontak yang berhubungan pada bagian belakang selubung (Gbr IVb) ke depan (+) atau ke belakang (-) untuk menyetel waktu yang diinginkan.

Untuk menyesuaikan waktu satu menit lebih cepat atau lebih lambat, tekan kontak selama 1 detik; untuk penyesuaian sebanyak 30 menit, tekan kontak selama kira-kira 3 detik; untuk menyesuaikan dalam hitungan jam, tekan kontak selama kira-kira 4 detik.

**JAM TANGAN KRONOGRAF QUARTZ
GBR VII
KALIBER: 538***

* Pada model-model tertentu, pergerakan ini tidak memiliki bagian 1/10 detik pada penghitung detik. Untuk itu, pengawasan waktu akurat hingga 1 detik.

MAHKOTA MEMILIKI 3 POSISI

1. Posisi normal

Ketika ditekan ke arah selubung (posisi 1), mahkota memastikan bawah jam tangan tahan air (jika tidak rusak).

2. Untuk menyetel tanggal

Tarik mahkota ke posisi 2 dan setel tanggal dengan menggerakkan jarum penunjuk jam ke depan atau belakang. Untuk menyesuaikan hingga 1 hari, jarum penunjuk jam harus digerakkan hingga 24 jam. Tekan mahkota kembali ke posisi 1.

Untuk mengubah zona waktu, waktu musim panas/dingin

Tarik mahkota ke arah posisi 2 dan putar ke arah depan atau belakang untuk menyetel jam yang diinginkan. Penunjuk menit dan detik akan tetap sama. Tekan mahkota kembali ke posisi 1.

3. Untuk menyetel waktu

Tarik mahkota kembali ke posisi 3. Jarum detik yang kecil akan berhenti. Setel waktu yang benar dengan memutar mahkota ke depan atau belakang. Selaraskan bagian detik dengan menekan mahkota kembali ke posisi 1, untuk menyetujui sinyal waktu yang diberikan.

Fungsi kronograf

Penentuan waktu hingga 1/10 detik selama hingga 30 menit.

Fungsi tambahan

Tombol A: Mulai

Tombol A: Berhenti untuk membaca waktu

Tombol A: Memulai kembali

Tombol A: Berhenti

Pada akhir dari langkah terakhir, kronograf menunjukkan total waktu.

Tombol B: Reset

Fungsi pemisah waktu

Tombol A: Mulai

Tombol B: Berhenti untuk membaca pemisah waktu.

Kronograf terus bekerja.

Tombol B: Memulai kembali

Jarum kronograf menyamai waktu yang berjalan.

Tombol A: Untuk penghentian terakhir dan menampilkan total waktu.

Tombol B: Reset

Menyesuaikan kembali jarum kronograf

Setelah penggantian baterai, Anda mungkin akan perlu mereset ulang jarum-jarum pada posisi semula.

Permulaan dari jarum penjumlah 30 menit:

Tombol B dan mahkota pada posisi 2

Permulaan dari jarum penjumlah 60 detik:

Tombol B dan mahkota pada posisi 3

Permulaan dari jarum 1/10 detik: Tombol B dan mahkota pada posisi 3

Tekan dengan cepat: Pergerakan ke depan satu per satu

Tekan dan tahan: Pergerakan jarum ke depan dengan cepat

JAM TANGAN KRONOGRAF QUARTZ GBR VIII KALIBER: 541

SEKRUP PADA MAHKOTA

Model-model tertentu dilengkapi dengan mahkota yang memiliki sekrup. Dengan model-model ini, sekrup pada mahkota harus dibuka sebelum digunakan untuk melakukan penyetelan apa pun. Setelah melakukan penyesuaian apa pun, mahkota harus dikembalikan ke posisi 1 dan sekrupnya dipasang kembali. Posisi 1 adalah titik awal untuk semua manipulasi bagian mahkota, pada semua model.

MAHKOTA MEMILIKI 3 POSISI

1. Posisi normal

Ketika ditekan ke arah selubung (posisi 1) atau sekrupnya dipasang, mahkotanya menjamin bahwa jam tangan telah tahan air (jika tidak rusak).

2. Untuk menyetel tanggal

Tarik mahkota ke posisi 2 dan setel tanggal dengan menggerakkan jarum penunjuk jam ke depan atau belakang. Untuk menyesuaikan hingga 1 hari, jarum penunjuk jam harus digerakkan hingga 24 jam. Tekan mahkota kembali ke posisi 1.

Untuk mengubah zona waktu, waktu musim panas/dingin

Tarik mahkota ke arah posisi 2 dan putar ke arah depan atau belakang untuk menyetel jam yang diinginkan. Penunjuk menit dan detik akan tetap sama. Tekan mahkota kembali ke posisi 1.

3. Untuk menyetel waktu

Tarik mahkota kembali ke posisi 3. Jarum detik yang kecil akan berhenti. Setel waktu yang benar dengan memutar mahkota ke depan atau belakang. Selaraskan jarum detik dengan menekan mahkota kembali ke

posisi 1 untuk menyetujui sinyal waktu yang diberikan.

Fungsi Kronograf

Penentuan waktu hingga 1/10 detik selama hingga 12 jam.

Fungsi tambahan

Tombol A: Mulai

Tombol A: Berhenti untuk membaca waktu

Tombol A: Mulai kembali

Tombol A: Berhenti

Pada akhir dari langkah terakhir, kronograf menunjukkan waktu total.

Tombol B: Reset

Fungsi pemisah waktu

Tombol A: Mulai

Tombol B: Berhenti untuk membaca pemisah waktu.

Kronograf terus bekerja.

Tombol B: Mulai kembali
Jarum kronograf menyamai waktu yang berjalan.

Tombol A: Untuk penghentian terakhir dan menampilkan waktu total.

Tombol B: Reset

Menyesuaikan kembali jarum kronograf

Setelah penggantian baterai, Anda mungkin akan perlu mengeset ulang jarum-jarum pada posisi semula.

Permulaan dari jarum penjumlah 12 jam:

Tombol A dan mahkota pada posisi 2

Permulaan dari jarum penjumlah 60 menit:

Tombol B dan mahkota pada posisi 2

Permulaan dari jarum penjumlah 60 detik:

Tombol A dan mahkota pada posisi 3

Permulaan dari jarum 1/10 detik: Tombol B dan mahkota pada posisi 3

Tekan dengan cepat: Pergerakan ke depan satu per satu

Tekan dan tahan: Pergerakan jarum ke depan dengan cepat

JAM TANGAN MULTI-FUNGSI

GBR V

KALIBER: 193, 210

MAHKOTA MEMILIKI 2 POSISI DAN BEBERAPA FUNGSI

Pilih fungsi: Biarkan mahkota pada posisi 1 dan putar. Telusuri 9 fungsi yang ada.

Sesuaikan fungsi: Tarik mahkota ke posisi 2 dan putar.

Aktifkan/nonaktifkan fungsi: Tekan mahkota dengan cepat.

Setel ke nol: Tekan mahkota dan tahan selama 3 detik.

1. Untuk menyesuaikan waktu

Pilih fungsi 1.

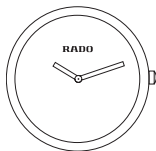


Tarik mahkota ke posisi 2.

- Jam: Putar mahkota dengan cepat.
- Menit: Putar mahkota dengan lambat.
- Detik: Tekan mahkota kembali ke posisi 1. Tampilan detik berkedip selama 1 menit, selama itu tekan dengan cepat bagian mahkota untuk me-reset bagian detik kembali ke nol.

2. Untuk menyelaraskan tampilan digital dan analog

Setel tampilan digital pada mode 24 jam (Fungsi 6: T2), lalu pilih fungsi 2.



Tarik mahkota ke posisi 2.

Putar mahkota hingga kedua tampilan waktu diselaraskan.

- Jam: Putar mahkota dengan cepat.
- Menit: Putar mahkota dengan lambat. Tekan mahkota kembali ke posisi 1.

3. AL: Alarm

Pilih fungsi 3.



Untuk menyetel alarm:

Tarik mahkota ke posisi 2.

a) Jam: Putar mahkota dengan cepat.

b) Menit: Putar mahkota dengan lambat.

Tekan mahkota kembali ke posisi 1.

Untuk mengaktifkan/menonaktifkan suara alarm

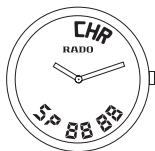
Tekan mahkota dengan cepat.

AL = suara alarm aktif. OF = suara alarm tidak aktif

CATATAN: Alarm dapat dipasang dalam mode 12-jam(AM/PM) atau 24-jam.

4. CHR SP: Stopwatch dengan pencatat waktu (SPLIT)

Pilih fungsi 4.



Mulai: Tekan mahkota.

Berhenti: Tekan mahkota lagi, membaca pencatatan waktu (bagian) pertama.

Kronograf terus bekerja

Mulai lagi: Tekan mahkota lagi untuk menunjukkan waktu yang sedang berjalan.

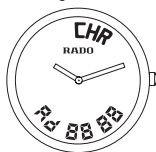
Ulangi untuk pencatatan waktu (bagian) lainnya.

Berhenti: Tekan mahkota, baca total waktu yang dihabiskan.

Reset ke nol: Tekan mahkota dan tahan selama minimal 3 detik.

5. CHR Ad: Stopwatch dengan penentuan waktu mode ADD.

Pilih fungsi 5.



Mulai: Tekan mahkota.

Berhenti: Tekan mahkota lagi, baca waktu yang dihabiskan.

Mulai lagi: Tekan mahkota lagi – dan seterusnya.

Reset ke nol: Tekan mahkota dan tahan selama minimal 3 detik.

6. T2: Penyesuaian tambahan untuk zona waktu.

Pilih fungsi 6.



Tarik mahkota ke posisi 2.

Untuk menyesuaikan hingga beberapa jam: Putar mahkota dengan cepat.

Untuk menyesuaikan hingga 1/2 jam: Putar mahkota dengan perlahan.

Tekan mahkota kembali ke posisi 1.

CATATAN: Kaliber 196 hanya memperbolehkan penyesuaian 1-jam.

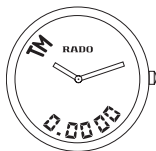
Untuk memilih tampilan 24-jam atau AM/PM.

Jam tangan dapat menampilkan waktu dalam mode 12-jam (AM/PM) atau 24-jam.

Pilih fungsi 6. Untuk memeriksa mode tampilan, tekan mahkota dengan cepat satu kali: jika A atau P muncul, berarti tampilan waktu dalam mode 12-jam. Jika tidak ada huruf yang muncul, tampilan waktu dalam mode 24-jam. Untuk mengganti mode, tekan mahkota dengan cepat untuk kedua kali.

7. TM: Timer

Pilih fungsi 7.



Untuk menyetel waktu dimulainya hitung mundur

Tarik mahkota ke posisi 2.

- a) Jam: Putar mahkota dengan cepat.
- b) Menit: Putar mahkota dengan lambat.

Untuk memulai hitung mundur

Tekan mahkota kembali ke posisi 1. Ketika hitung mundur mencapai nol, jam tangan mengeluarkan sinyal suara. Untuk menonaktifkan sinyal, tekan mahkota dengan cepat.

Fungsi memori penghitung waktu.

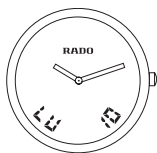
Menekan mahkota akan dengan otomatis me-reset waktu yang telah diprogram sebelumnya untuk memulai penghitungan mundur, dan penghitungan mundur akan dimulai lagi.

Untuk mereset penghitungan mundur ke angka nol (kapan saja)

Tekan mahkota selama minimal 3 detik.

8. Untuk mengubah bahasa dan tahun

Pilih fungsi 8.



Tarik mahkota ke posisi 2.

Bahasa: Putar mahkota dengan cepat.

E = Inggris D = Jerman F = Prancis

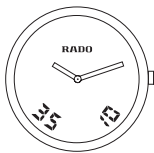
S = Spanyol

Tahun: Putar mahkota dengan lambat.

Tekan mahkota kembali ke posisi 1.

9. Untuk menyesuaikan tanggal

Pilih fungsi 9.



Tarik mahkota ke posisi 2.

Bulan: Putar mahkota dengan cepat.

Tanggal: Putar mahkota dengan lambat.

Tekan mahkota kembali ke posisi 1.

CATATAN: Angka bulan disimpan pada memori, tetapi tidak terus-menerus ditampilkan; bulan harus disetel dengan tepat agar kalender dapat berfungsi dengan baik.

**JAM TANGAN DIGITAL
DENGAN MEKANISME OTOMATIS
(SELF-WINDING)
GBR VI
KALIBER 290**

**MAHKOTA MEMILIKI 2 POSISI
DAN BEBERAPA FUNGSI**

1. Posisi normal

Tampilan waktu: jam dan menit.

Untuk menampilkan tanggal, putar mahkota: tanggal akan terlihat selama 2 detik.

2. Untuk menyetel waktu

Tarik mahkota ke posisi 2.

Tampilan berkedip.

a) Jam: Putar mahkota dengan cepat.

b) Menit: Putar mahkota dengan lambat.

Tekan mahkota kembali ke posisi 1.

Tindakan ini juga akan me-reset detik ke angka nol.

CATATAN: Angka detik tidak ditampilkan.

Untuk menyetel tanggal

Putar mahkota. Tanggal ditampilkan.

Segera tarik mahkota ke posisi 2. Tampilan berkedip.

a) Bulan: Putar mahkota dengan cepat.

b) Tanggal: Putar mahkota dengan lambat.

Tekan mahkota kembali ke posisi 1.

CATATAN: Angka bulan disimpan pada memori, tetapi tidak terus-menerus ditampilkan; bulan harus disetel dengan tepat agar kalender dapat berfungsi dengan baik.

Untuk memilih tampilan 12/24 jam

Tarik mahkota ke posisi 2.

Tekan mahkota kembali ke posisi 1 dan segera tarik lagi ke posisi 2.

Putar mahkota untuk memilih mode: 12 jam atau 24 jam.

Tekan mahkota kembali ke posisi 1.

CADANGAN DAYA/WINDING

Berjalannya waktu bergantung pada berapa lama jam tangan telah dipakai. Dengan cadangan daya yang penuh, jam tangan akan bekerja selama 120 hari. Diperlukan waktu 4 hingga 9 bulan pemakaian jam tangan hingga bisa mencapai cadangan daya yang penuh.

Ketika hanya sedikit daya yang tersisa, simbol yang berhubungan (pada bar kecil yang berada di tengah lempeng jam, tepat di bawah tampilan waktu) mulai berkedip.

Jam tangan dapat digerakkan secara manual kapan saja dengan memutar mahkota ke depan.

Jika pergerakannya telah berhenti sepenuhnya, Anda dapat memulainya kembali dengan menggerakkan jam tangan selama minimal 15 detik sebelum menyetal waktu.

Jika Anda ingin menyimpan jam tangan ini untuk jangka waktu lama, Anda dapat menarik mahkota ke posisi 2. Hal ini akan

mengurangi penggunaan daya yang cukup besar dan memperbesar cadangan daya hingga 10 tahun, namun penyetelan jamnya akan hilang.

JAM TANGAN OTOMATIS (SELF-WINDING) DENGAN TAMPILAN TANGGAL GBR I

**KALIBER: 557*, 561, 580, 609, 629,
656*, 658****

* Pada model-model tertentu, pergerakan ini tidak memiliki tampilan (versi perhiasan atau kerangka) dan hanya posisi 1 dan 3 yang berfungsi (GBR. Ib).

SEKRUP PADA MAHKOTA

Model-model tertentu dilengkapi dengan mahkota yang memiliki sekrup. Dengan model-model ini, sekrup pada mahkota harus dibuka sebelum digunakan untuk

melakukan berbagai pengaturan. Setelahnya, kembalikan ke posisi 1 dan kencangkan sekiranya lagi. Pada semua model, posisi 1 adalah titik awal untuk semua manipulasi bagian mahkota.

MAHKOTA MEMILIKI 3 POSISI

1. Posisi normal

Mahkota berada pada posisi normal jika letaknya ditekan pada selubung (posisi 1) atau sekiranya dikencangkan. Pada posisi ini, mahkota memastikan bahwa jam tahan-air (jika tidak rusak).

2. Untuk menyetel tanggal dan hari

Tarik mahkota ke arah posisi 2, putar searah jarum jam atau berlawanan arah jarum jam (bergantung pada pergerakan) untuk menyetel tanggal yang diinginkan. Tekan mahkota kembali ke posisi 1.

CATATAN: Penyetelan tanggal tidak direkomendasikan untuk dilakukan antara jam 8 malam hingga 2 pagi.

3. Untuk menyetel waktu

Tarik mahkota ke arah posisi 3 dan putar ke arah depan atau belakang hingga mendapat waktu yang diinginkan. Selaraskan jarum detik dengan menekan mahkota kembali ke posisi 1 untuk menyetujui sinyal waktu yang diberikan.

****Bezel berputar (GBR. Ic)**

Bezel berputar berada di bawah penutup pelindung kristal safir dan dapat dimanipulasi dengan mahkota B.

Pengukuran waktu singkat

Buka sekrup mahkota B. Putar mahkota untuk menggerakkan penanda 60-menit ke posisi jarum penunjuk menit. Kencangkan sekrup mahkota B kembali ke tempatnya.

Waktu yang telah berjalan setelahnya dapat dibaca pada bagian dalam rotating bezel.

**JAM TANGAN OTOMATIS
(SELF-WINDING)
DENGAN TAMPILAN HARI/TANGGAL
GBR II
KALIBER: 636, 648**

MAHKOTA MEMILIKI 3 POSISI

1. Posisi normal

Ketika ditekan ke arah selubung (posisi 1), mahkota memastikan bawah jam tangan tahan air (jika tidak rusak).

2. Untuk menyetel tanggal

Tarik mahkota ke posisi 2, putar searah jarum jam untuk menyetel tanggal yang diinginkan. Putar berlawanan jarum jam untuk menyetel hari yang diinginkan. Tekan mahkota kembali ke posisi 1.

CATATAN: Penyetelan tanggal tidak direkomendasikan untuk dilakukan antara jam 8 malam hingga 2 pagi.

3. Untuk menyetel waktu

Tarik mahkota ke arah posisi 3 dan putar ke arah depan atau belakang hingga mendapat waktu yang diinginkan. Selaraskan jarum detik dengan menekan mahkota kembali ke posisi 1, untuk menyetujui sinyal waktu yang diberikan.

**KRONOGRAF OTOMATIS
(SELF-WINDING)
DENGAN TANGGAL
GBR IX
KALIBER: 650**

MAHKOTA MEMILIKI 3 POSISI

1. Posisi normal

Ketika ditekan ke arah selubung (posisi 1), mahkota memastikan bawah jam tangan tahan air (jika tidak rusak).

2. Untuk menyetel tanggal

Tarik mahkota ke posisi 2 dan putar berlawanan jarum jam hingga mendapat tanggal yang diinginkan, lalu tekan mahkota kembali ke posisi 1.

CATATAN: Penyetelan tanggal tidak direkomendasikan untuk dilakukan antara jam 8 malam hingga 2 pagi.

3. Untuk menyetel waktu

Tarik mahkota kembali ke posisi 3. Jarum detik yang kecil akan berhenti. Setel waktu yang benar dengan memutar mahkota ke depan atau belakang. Selaraskan jarum detik dengan menekan mahkota kembali ke posisi 1, untuk menyetujui sinyal waktu yang diberikan.

Fungsi Kronograf

Penentuan waktu hingga 1/8 detik selama hingga 12 jam.

Pastikan posisi jarum kronograf berada pada angka nol (Tombol B).

Tombol A: Mulai - berhenti, mulai - berhenti, dsb.

Tombol B: Reset (setelah berhenti).

**KRONOGRAF OTOMATIS
(SELF-WINDING) DENGAN
PEMBAGIAN DETIK
GBR X
KALIBER: 663**

SEKRUP PADA MAHKOTA

Model ini dilengkapi dengan mahkota yang memiliki sekrup. Sekrup pada mahkota harus dibuka sebelum digunakan untuk melakukan penyetelan apa pun. Setelahnya, kembalikan ke posisi 1 dan kencangkan sekrupnya lagi. Posisi 1 adalah titik awal untuk semua manipulasi bagian mahkota.

MAHKOTA MEMILIKI 3 POSISI

Hanya posisi 1 dan 3 yang bersifat fungsional.

1. Posisi normal

Ketika ditekan ke arah selubung dan sekrupnya dikencangkan, mahkota memastikan bahwa jam tangan tahan-air.

3. Untuk menyetel waktu

Tarik mahkota kembali ke posisi 3. Jarum detik yang kecil akan berhenti. Setel waktu yang benar dengan memutar mahkota ke depan atau belakang. Selaraskan jarum detik dengan menekan mahkota kembali ke posisi 1 untuk menyetujui sinyal waktu yang diberikan.

Fungsi Kronograf

Penentuan waktu hingga 1/8 detik selama hingga 12 jam.

Pastikan posisi jarum kronograf berada pada angka nol (Tombol B).

Tombol A: Mulai - berhenti, mulai - berhenti, dsb.

Tombol B: Reset (setelah berhenti).

**Fungsi Kronograf
dengan pembagian detik**

Fungsi pembagian detik memungkinkan untuk membagi waktu yang direkam pada

saat kronograf sedang bekerja.

1. Mulai kronograf dengan menekan penekan A.
2. Untuk merekam pembagian waktu, tekan tombol C. Jarum pembagi detik berhenti, menunjukkan waktu yang dibagi, sementara kronograf terus bekerja.

CATATAN: Pembagian waktu harus segera dibaca, karena penjumlahan waktu jam, menit, dan detik pada kronograf terus mengukur waktu yang berjalan. Sementara kronograf bekerja, jangan biarkan pembagi jarum detik berhenti lebih lama dari yang diperlukan untuk membaca pembagian waktu, jika tidak fungsi dari mekanisme pembagi waktu akan terpengaruh.

3. Tekan tombol C agar pembagi jarum detik dapat menyamai jarum detik pada kronograf.
4. Untuk merekam pembagian waktu yang baru, mulailah dari langkah 2 di atas.

5. Tekan tombol A untuk menghentikan kronograf.
6. Tekan tombol B untuk mereset.

PENTING: Pembagi jarum detik harus menyamai jarum detik pada kronograf, seperti yang dijelaskan pada langkah 3, sebelum kronograf direset.

**KRONOGRAF OTOMATIS
(SELF-WINDING)
DENGAN TANGGAL
GBR XII
KALIBER: 604**

MAHKOTA MEMILIKI 2 POSISI

1. Posisi normal

Ketika ditekan ke arah selubung (posisi 1), mahkota memastikan bawah jam tangan tahan air (jika tidak rusak).

2. Untuk menyetel tanggal

Setel tanggal dengan menekan tombol C. Tanggal berubah setiap kali Anda menekan tombol. Koreksi tanggal tidak dimungkinkan antara jam 8.30 malam dan jam 11 malam.

Untuk menyetel waktu

Tarik mahkota ke posisi 2. Jarum detik yang kecil akan berhenti. Setel waktu yang benar dengan memutar mahkota ke depan atau belakang. Selaraskan jarum detik dengan menekan mahkota kembali ke posisi 1, untuk menyetujui sinyal waktu yang diberikan.

Fungsi Kronograf

Penentuan waktu hingga 1/8 detik selama hingga 30 menit.

Pastikan posisi jarum kronograf berada pada angka nol (Tombol B).

Tombol A: Mulai - berhenti, mulai - berhenti, dsb.

Tombol B: Reset (setelah berhenti).

**(SELF-WINDING)
DENGAN TANGGAL
GBR XI
KALIBER: 674***

* Pada model-model tertentu, pergerakan ini tidak memiliki tampilan tanggal.

MAHKOTA MEMILIKI 3 POSISI

1. Posisi normal

Ketika ditekan ke arah selubung (posisi 1), mahkota memastikan bawah jam tangan tahan air (jika tidak rusak).

2. Untuk menyetel tanggal

Tarik mahkota ke posisi 2, putar searah jarum jam untuk menyetel tanggal yang diinginkan.

Putar berlawanan jarum jam untuk menyetel hari yang diinginkan dan bahasa yang diinginkan. Tekan mahkota kembali ke posisi 1.

CATATAN: Penyetelan tanggal tidak direkomendasikan untuk dilakukan antara jam 8 malam hingga 2 pagi.

3. Untuk menyetel waktu

Tarik mahkota ke arah posisi 3 dan putar ke arah depan atau belakang hingga mendapat waktu yang diinginkan. Selaraskan jarum detik dengan menekan mahkota kembali ke posisi 1 untuk menyetujui sinyal waktu yang diberikan.

Fungsi Kronograf

Penentuan waktu hingga 1/8 detik selama hingga 12 jam.

Pastikan posisi jarum kronograf berada pada angka nol (Tombol B).

Tombol A: Mulai - berhenti, mulai - berhenti, dsb.

Tombol B: Reset (setelah berhenti).



Berlian berteknologi tinggi



Keramik berteknologi tinggi



Ceramos



Keramik berteknologi tinggi



Warna platinum keramik berteknologi tinggi



Warna emas keramik berteknologi tinggi



Logam keras



Logam keras berlapis CVD



Kristal Safir



Kristal Safir dengan pelapis anti-pantul



Baja tahan karat



Carbon diffused steel



Baja tahan karat/ PVD



Baja tahan karat / Plat emas



Tutup emas 300 μ pada baja tahan karat



18 karat/ 750 emas



Karet



Kulit



Kain



Quartz



Otomatis



Autoquartz



Kronometer



Kronograf



Multifungsi



Tanpa mahkota



Mahkota dengan sekrup



Selubung belakang dengan sekrup putar



Selubung belakang safir transparan



Tahan air 3 bar/30 m



Tahan air 5 bar/50 m



Tahan air 10 bar/100 m



Tahan air 20 bar/200 m



Tahan air 30 bar/300 m



Batu mulia asli



Kulit mutiara



Superluminova